

**NĂM THỨ 20**  
Số 5391  
Ngày thứ hai  
12 Oct. 1938  
**NĂM BÌNH-TH**

**Chủ-nhiệm: NGUYỄN-VĂN-CỬA \***  
Mưu báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa.  
Gởi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngô.

# Quán Văn Đường

**CHỦ-NHIỆM: LÂM-VĂN-NGÔ**

They met cho tòa báo Pháp-Độc  
COMPTON INTERNATIONAL de PUBLI-CITÉ  
10 rue Tronchet - PARIS (VIII)

**GIÁ BẢO**  
Một năm : 12500  
Sáu tháng : 8 500  
Ba tháng : 5 500  
Một số : 0 50

**CHUYÊN: LÂM-VĂN-NGÔ**

**BAO-QUẢN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON**  
Đáy thép tốt: LUCITINE - Đáy thép nỉ: 803

**DEPT LITHO INDOCHINA 1938**

**Tàu « Aramis » cập bến nhà rồng 3 giờ chiều nay**

**Quan Thống Đốc Pages, người của dân Nam-Kỳ đang mong đợi**

... đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quân Chánh-phủ thắng lợi**

**...đá chiếm Oviedo và sẽ lấy Huesca mà Nga-Y tô cáo lần nhau - Các cuộc biên tinh ở Alsace Lorraine rất bình tĩnh - Đại tá La Rocque và Phi-công Mermoz bị kết án.**

*Cuộc-diễn Thè-giờ*

**Tình-hình kinh-tế của xu Nam-kỳ và những phương-pháp có thể làm cho trở nên tốt đẹp**

Nhiệp-doan liên-hiệp-hội (Fédération des Syndicats) xư Nam-kỳ từ mới đây đã đề trình quan Tổng-trưởng-thuộc-địa những điều thỉnh-cầu rất hiệp với nguyên-vọng của dân-chúng ở Nam-kỳ, bởi vậy chúng tôi cũng coi như là những điều thỉnh-cầu của chúng tôi và xin trích-luật nguyên-văn ra dưới đây.

Trên mặt báo ở những chỗ thì đã có thông tin cho báo độc giả biết về tình hình của Pháp, là và quan Tổng Đốc Pages. Theo ý muốn của quan Tổng Đốc Pages, quan Tổng Đốc Pages là một người có đủ tài năng kinh nghiệm về sự đóng-pháp để giữ chức Tổng Đốc. Quan Tổng Đốc Pages, quan Tổng Đốc Pages, quan Tổng Đốc Pages, quan Tổng Đốc Pages.

**TÂY BAN-NHA**

**Chánh-phủ thắng lợi nhiều nơi theo các mặt trận**

**Madrid 10 Oct.** - Theo các mặt trận phía Bắc và Bắc-Tây từ trước đến nay, không quân của chánh-phủ không đem bom rải có hiệu quả trên các hang núi loạn-quan ở phía Bắc các tỉnh Alava và Burgos.

**Nga-Y tô cáo lần nhau**

**Alsace Lorraine rất bình tĩnh**

**Đại tá La Rocque và Phi-công Mermoz bị kết án.**

**Giáo dục và kinh tế**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.



Quan Thống Đốc PAGES người mà dân chúng Nam Kỳ đang chờ trông.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

Trên mặt báo ở những chỗ thì đã có thông tin cho báo độc giả biết về tình hình của Pháp, là và quan Tổng Đốc Pages. Theo ý muốn của quan Tổng Đốc Pages, quan Tổng Đốc Pages, quan Tổng Đốc Pages, quan Tổng Đốc Pages.

**Hôm nay, 4 giờ chiều ngài sẽ bước chân đến của nhà rồng, và thắp bình diên ở lễ Legendaire, một lễ hội để tôn vinh thần tượng của ngài.**

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**TÂY BAN-NHA**

**Chánh-phủ thắng lợi nhiều nơi theo các mặt trận**

**Madrid 10 Oct.** - Theo các mặt trận phía Bắc và Bắc-Tây từ trước đến nay, không quân của chánh-phủ không đem bom rải có hiệu quả trên các hang núi loạn-quan ở phía Bắc các tỉnh Alava và Burgos.

**Nga-Y tô cáo lần nhau**

**Alsace Lorraine rất bình tĩnh**

**Đại tá La Rocque và Phi-công Mermoz bị kết án.**

**Giáo dục và kinh tế**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**TÂY BAN-NHA**

**Chánh-phủ thắng lợi nhiều nơi theo các mặt trận**

**Madrid 10 Oct.** - Theo các mặt trận phía Bắc và Bắc-Tây từ trước đến nay, không quân của chánh-phủ không đem bom rải có hiệu quả trên các hang núi loạn-quan ở phía Bắc các tỉnh Alava và Burgos.

**Nga-Y tô cáo lần nhau**

**Alsace Lorraine rất bình tĩnh**

**Đại tá La Rocque và Phi-công Mermoz bị kết án.**

**Giáo dục và kinh tế**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**TÂY BAN-NHA**

**Chánh-phủ thắng lợi nhiều nơi theo các mặt trận**

**Madrid 10 Oct.** - Theo các mặt trận phía Bắc và Bắc-Tây từ trước đến nay, không quân của chánh-phủ không đem bom rải có hiệu quả trên các hang núi loạn-quan ở phía Bắc các tỉnh Alava và Burgos.

**Nga-Y tô cáo lần nhau**

**Alsace Lorraine rất bình tĩnh**

**Đại tá La Rocque và Phi-công Mermoz bị kết án.**

**Giáo dục và kinh tế**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**TÂY BAN-NHA**

**Chánh-phủ thắng lợi nhiều nơi theo các mặt trận**

**Madrid 10 Oct.** - Theo các mặt trận phía Bắc và Bắc-Tây từ trước đến nay, không quân của chánh-phủ không đem bom rải có hiệu quả trên các hang núi loạn-quan ở phía Bắc các tỉnh Alava và Burgos.

**Nga-Y tô cáo lần nhau**

**Alsace Lorraine rất bình tĩnh**

**Đại tá La Rocque và Phi-công Mermoz bị kết án.**

**Giáo dục và kinh tế**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

**Quan Thống Đốc PAGES**

...đem bản chương-trình các cách cuộc sanh-hoạt của dân-chúng theo huấn-lệnh của quan Tổng - Trưởng-thuộc - địa M. Moutet theo nguyên-tắc xã-hội.

CHUYÊN: LÂM-VĂN-NGÔ





TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đồng niên tập S. P. H. K. (Cả phân thảy giáo)... 5\$00

Không vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thu nhận giùm gói cho môn-quán, những số bạc mua báo kỳ thì môn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Địa điểm: 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. C. Saigon n° 61

Dãy thép: CREDITANA-SAIGON
Dãy thép mới: SAIGON - S. 286

Công-ty nhận tiêu TIẾT-KIỆM của hà tánh, tiêu gói sanh lời 3 ly rưỡi mỗi năm...
Cũng-ty cho vay thế chừng về Quốc-trái Đệ-Pháp, về Quốc-trái Crédit National...

Tôn chỉ của môn hội: LÀM VẺ VÀNG CHO XỬ SỰ MINH

BẢN TRỊ SỰ DÂN DỤ VÀ CỔ VÂN:
Chủ tịch: M. TINH BINH-KHIEM
Phó chủ tịch: M. T. N. THANH-TRẠCH...

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:
Chủ tịch: M. TRƯƠNG-TẤN-VI
Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TẤN-VĂN...

Căn-nguyên bệnh hồi-lộ và bài thuốc chữa bệnh hồi-lộ

Tràng-An - Huế

Đã cho hồi-lộ là một căn bệnh, vậy trước khi bàn đến nó cũng nên đem nó ra để lên trên bàn đờ tay...

MỸ-NHƠN VIÊN

Madeline

Nước hoa phải lập trường là thế...
SỮA SẮC ĐẸP BÀNH THỞ TRỤY SÀN SỨC BÀN TAY BÀN CHƠI TẠM BANG CHẤT P.A.R.A.F.F.I.N.E

DOCTEUR NGUYỄN-VĂN-KIỆU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS
Trị bệnh đau miệng và đau răng...

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Société d'Exploitation des Etablissements BROSSARD MOPIN
K&F nghiệp
Số 107, rue de Nam 1908...

HO LAO
Còn nên thấy họ thường mánh lông lo dưới trời, nếu để lâu sẽ thành ra họ lạc.
Bài trị lập tức khi mới ban sơ...

Ớ ĐẦU CÓ CHỨNG CHẮC NHIỀU HƠN?
Ông P. ROUSSEL, chuyên môn dạy róng các nơi chuyên học tiếng Pháp cho người Việt, vậy dạy theo cách thức mới...

muôn uống cả ngày PIPPERMINT GET
với nước đá hay nước lã
GET FRÉRES
REVEL (St. Germain) France

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á DƯỢC PHÒNG
Rue des Mathus, 219 - CHOLON
Đi về có ở ông PHẠM-HỮU-HÀNH viết bằng tiếng Việt...

TRƯỜNG HỌC NGHỀ MÁY VÀ ĐIỆN
98-99 rue Lagrandière - SAIGON
TỰU TRƯỞNG ngày 31 AOUT 1936
do M. HỒ-ĐẮC-CUNG. Mécanicien diplômé de l'E. E. I. M. day.

**SỮA NƯỚC TƯƠI**

# NESTLÉ

MÈU

## CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất  
bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, tuc nao dùng  
cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có  
tiếng khắp hoàn-cầu.

**Một cuộc may ư cớ**

Có tiệm họa hình muốn bán các thứ nước  
thuốc dùng trong nghệ họa hình, giá thật rẻ.  
Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết  
thư thường nghị do nơi Bồn-báo.

**PENSIONNAT**

### HUYỆNH KHUÔNG-NINH

(SAIGON)

Dạy đủ lớp, từ lớp Sơ-tiểu đến lớp 4<sup>th</sup> Année.  
Những học sinh nào có học 4<sup>th</sup> Année rồi xin vào  
học lại đáng hưởng giá học phí nhẹ.

HUYỆNH KHUÔNG-NINH

**PHÒNG CỎI MẠCH**

NGUYỄN-VĂN KHÁI

Médicin libre

GIỜ CỎI MẠCH:

Sáng mặt, từ 7 h. 4 10 h.  
Chiều " " " " 15 h. 4 18 h.  
30, Route provinciale 15  
liền gần xe điện GIABINH

**Muôn bản**

Có một miếng đất 15.000  
thước vuông cách chợ  
Thủ Đức chừng 500 thước.  
có một nước mạnh và tốt  
lắm. Ai muốn cất nhà mát  
và xây hồ tắm, nghỉ ngơi  
mua nó đừng phải chờ lâu.  
Đo nơi bán quân thường  
trung.

## Từ ủy-ban điều-trà đền việc học

Năm giờ hội tụ với quan  
Khâm-sứ Guillemin

Tiếng-Dân Huế

Lẽ khản-thành đường xa  
lớn suốt Đông-dương sẽ cử-  
hành trong Nam và không  
mấy ngày đầu tháng Octobre  
rồi đây, kỳ giã sẽ tiếp Carlo  
mới đi viết, nhưng mùa này  
nóng lạnh thay đổi, tủi nhiều  
đề cảm, không thể đi đường  
đài ấy, nên có lý cớ và cử  
người thay. Thế đã gọi ra  
Hanoi trước ngày 18-9 như  
số chính Hòa-xã đã báo.

Ngày 18-9, kỳ 5 sáng 6h  
Khâm thư lại chuyển trên,  
nhân dịp quốc Khâm sẽ đưa  
bức điện quan Bộ-trưởng  
Thuộc-diệp ra đồng-hạ và báo.  
Về dịp Ủy ban điều-trà sẽ  
sang Đông-dương mà nhân  
dân mua-bày tôn quyết-vọng  
phủ tời đã nơi, vì ông bữa  
kia, nay có điện của quan  
Moutet gửi sang truyền cho  
các quan Thổ-hiến bên này  
phải nhả xét những bản  
yêu-cầu của các đơn vị  
đang đặt ra Ủy-ban điều-trà  
và nhận nhiệm có việc lý hợp  
người trật tự sẽ phóng hai  
đến cửa tri-an trong xứ, vì  
nhiều nơi lý hợp lập-sơn, có  
kể như lập truyền đũa  
không tới chính phủ các  
phải sản sốc.

— Vàng, người Nam chúng  
tôi thiếu môn học phổ-thông,  
nên dám đóng học hệ kém và  
trật tự. Vậy những trường  
học công khai, trường chỉ h  
phủ nào cho nhân dân được  
phép tập hội, học theo khuôn  
phép trật tự cho quen.

— Bà là giám đốc, mỗi  
người có một trách nhiệm  
vì là làm chủ nhà hội đồng  
người Tây mà tập trung ý-  
kiến cũng đã thấy khó. Và  
lý những đơn nhân-dân yêu-  
cầu, chính-phủ đã hiểu trước  
nhiều, nhưng vì lý giáo,  
phong tục, chế-độ, tập quán,  
thời thế cũng tình độ tư-  
thức, nên có đến cải-đổi lần  
lần, sẽ đến chế độ cải-cách  
ngày được chế độ không phải  
chính-phủ không hiểu đâu,  
nhất là điều yêu cầu quan-hệ  
có cần cơ, chính-phủ rất dễ  
lòng xem xét lòng, dù là hện  
chưa thì-hành.

— Vàng, nhân-dân yêu-cầu  
điều gì cũng chỉ là yêu cầu  
chờ quyền thì hành cũng  
không, là tự chính-phủ, miễn  
là điều yêu cầu được đặt lên  
chính-phủ mà khi bị chế  
lập.

Đoạn, Ngặt nói qua việc  
học:

"Hiện nay vấn đề tiêu học  
cổ hai chủ kiến: một phái  
chủ trương trong thời hạn 4  
năm sau học, chỉ học chữ  
quốc ngữ; một phái khác chủ  
trương nên dạy chữ Pháp từ  
lúc đồng-hư lý, nhà được  
cuộc còn dang dở hẳn.

— Theo quan lớn thế nào?  
— Theo tôi thì người ở  
thành phố làm việc quan  
thứ và các cơ sở công thương  
ngày giao tiếp với  
người Pháp, cần học chữ  
Pháp còn dân quê quanh  
năm không giao thiệp với  
người Pháp thì học chữ quốc  
ngữ, biết viết, biết đọc, biết  
mấy phép toán là đủ dùng về  
việc thông thường.

Vàng, phải như người  
Nam chỉ giao-thiệp với  
người Nam thì một thứ chữ  
quốc-ngữ vẫn đã dùng như  
lời giao thiệp đủ đầy, nhưng  
thực-tế không phải thế: dân  
quê vẫn đi khi trước - tiếp  
giao thiệp với người Pháp,  
sống về mặt giao thiệp, chữ  
Pháp quan thiết trên đường  
sống hằng ngày luôn luôn;  
như người đơn cư xin cái  
giấy permis, người trồng  
thuộc xin giấy nhượng chủ,  
nhà buôn vật lạng giấy ba-  
lạng cho đến giấy cần cước,  
vé xe hỏa, bớ ra ngõ đã  
thấy thế-lực chữ Pháp chi  
phối l cách rất mạnh; như  
vậy mà mù chữ Pháp, trên  
đời sống đã làm điều bất  
tận. Vậy theo ý tôi, trong  
thời kỳ 4 năm đồng-hư, học  
chữ quốc-ngữ 2 năm đã vừa  
đủ rồi.

### CUỘC XỔ SỐ

khai hội lập-ban và tập  
phương-pháp vào  
cơ binh Nam kỳ

Tất cả số trúng 7.000 \$

1 số đặc	2.000.000
1 số trắng	1.000.000
2 số trắng	500.000
5 số trắng	100.000
10 số trắng	50.000
50 số trắng	20.000
100 số trắng	10.000

Giá bán một số : 0500

NGÀY XỔ SỐ  
11 Novembre 1936

Giấy số đề bán khắp nơi và tại  
6, Tron-Char, Nguyễn cơ Impri-  
merie de l'Union Saigon.

### ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯỚNG ĐẮC AN CỦA CHÍNH-PHỦ ĐÁP NAM 1926

HỒ SỔ ĐĂNG-VỊ 150.000.000 QUAN

Vốn đăng ký: 150.000.000 quan  
Vốn lưu trữ: 100 ngày 31-12-32  
150.000.000 quan

HỒI QUẢN:  
96, Rue Bussatmann  
PARIS (VII<sup>e</sup>)

CHỦ TỊCH: Ông THON DE LA CHAUME  
ĐẠI LƯU: Ông M. PAUL BAUDOUIN

17th Street 17<sup>e</sup> INDOCHINE

#### CHƠI MÓN TỜ-SÁT

Thị trường và giá tiền mua

Cỡ giấy tờ-sát	1 tháng	2 tháng	3 tháng	1 năm
<b>Nhỏ</b> M x N x O 12 x 12 x 60	1500	1500	1500	1500
<b>Trung</b> 12 x 12 x 60	4.00	7.00	10.00	20.00
<b>Lớn</b> 12 x 12 x 60	7.00	10.00	15.00	30.00

### SÁCH DƯỠNG SANH

CHO GIA QUYN

của Ông Y-KHOA TÂN-SI A. SARRANON soạn  
Ông LINH-VĂN NGUYỄN-BÌNH dịch

IMPRIMERIE DE L'UNION  
NGUYỄN-VĂN-CUA  
N° 57, Rue Latour-Maigne - SAIGON

### HÀNG HẢO-KÊ

HIEU

#### LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU NORD

### Ông HOY-LANDRY

L'Année 11, Place du Theatre, 11 Saigon

Hàng Báo-kê này chuyên lo báo-kê cho những xe-  
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những  
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-định mà  
chưa báo-kê ở hàng này, nếu gọi tới rồi họ tự họ  
việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ  
và công. Xin anh em lưu ý.

12-10-1936 — Trình-Thám Tiếu-Thuyết — số 22

## Người giàu

### BÍ MẬT

Diện-giả: VÔ-BÁ-PRAN

**CHƯƠNG THỨ BA**  
Đồ-Lip tự thuật  
(tiếp theo)

Châu-la-Mầu nên con trẻ  
giỏi:

— Anh nói vừa vừa chứ?  
anh hãy xem sắc mặt cô ấy  
chớ!

Phật-lãng-Khách nghe nói  
xem sắc mặt Đồ-Lip; thì

biết Châu-la-Mầu nói không  
sai, nên trong lòng rất rung  
sợ. Từ thuở nhỏ đến bây giờ  
giống Phật-lãng-Khách chưa  
trông lâu, nào mà khổ tâm  
như vậy?

Lại xuống giọng than-dai:  
— Trời ơi! c) Đồ-Lip ơi!  
cô hãy nói rõ. Kẻo tôi làm l  
Cặp mõson của Đồ-Lip

không đồng; i này đều bu-  
nhòm xung-quanh, nia im  
lặng không ai nói một tiếng.  
Cả Đồ-Lip cũng giọng an-  
ai:

— Anh Phật-lãng-Khách  
ơi! Lem không sao khỏi tình  
được! Chiều hôm qua; Từ  
lúc sao khi cha anh và anh  
tranh-luân nhưng cha anh  
vẫn còn theo áp em. Ông  
lại hỏi giỡn đánh em, em te  
nơi sau phòng. Em sợ chụp  
đánh em mang hộp, em chụp  
được cây gậy ở bên. Anh  
ơi! Tung qua em phải đánh  
lại—nhưng em không mong  
lòng giết, em vừa đánh  
không biết có trúng hay

không? Mà ông lại lệ xuống  
biến!

Cả nời rồi bước tới Châu-  
la-Mầu mà nói:

— Viên cảnh-sat nghe đ  
ư? Tôi đã nhận rồi. Ông  
nên bắt tôi thôi!

Chàng day qua Đồ-Lip nói  
tiếp:

Có cô danh chủ-nhân có  
chứ có lệ vào liền. Song có  
thật chưa à! là giết ông!  
Ông bị giết! ở phòng sau  
lại lâu, Sau khi ông bị giết  
rồi, lại có kẻ liếng xuống  
biến vậy!

Mà Định nghe nói đã đẹp,  
rồi bước trong phòng bình

như chưa chán dẫy những  
hi-vọng vô-hạng, lại hỏi:

— Bọt-lời-Khách! anh  
làm sao mà biết được? Từ  
chỗ nào mà anh biết được?

— Hồi này anh lại đây,  
thì tôi có vào phòng của cô  
chết mà kiểm-sat. Con chó  
Tý đác-La lại kiểm được  
cái vật lừng để đánh cơ  
chết!

Bọt-lời-Khách nói rồi, lại  
gõ phòng lấy một cây ba-  
ton có hình sắc rất nặng.  
Lúc ban này chúng đang cầm  
ba-ton này chúng đang cầm  
xem, kẻ lại nghe Đồ-Lip kêu  
củ chúng cũng xách chạy  
đến. Nhân vì chàng thấy

Mà Định muốn giết Châu-  
la-Mầu nên lật-dật liếng vào  
góc phòng. Hây giờ chàng  
lấy r và nói tiếp:

— Ké giết chết Boai-ly-  
Hầu dùng vật này đây, anh  
thử xem thì biết không làm  
vay? ở trên cây ba-ton có  
vấy máu, lại có đin tức  
người; tức máu hoa râm,  
Càng tức sao đó chết rất  
giống!

Phật-lãng-Khách bước  
tới xem cây ba-ton. Rồi nói:  
— Là thật! cây ba-ton  
bấy của tôi... Sao mà...?

Phật-lãng-Khách biết  
mình nói lời nên ngưng  
lại không nói nữa. Trong

lòng rất hồi-hộp, tâm con  
mắt nhìn quanh bốn phía  
lại nhìn Bọt-lời-Khách tỉa  
sáng con mắt của Bọt-lời-  
Khách cũng đăm đăm ngó  
lại...

**CHƯƠNG THỨ TƯ**  
Những đờ vật trong phòng  
của kẻ chết  
Trong phòng im phảng  
lặng đờ lâu.

Phật-lãng-Khách vẫn rung-  
sợ nói:

— Bọt-lời-Khách ơi! sao  
anh lại dám đăm nhìn tôi  
vậy?

(Còn tiếp)





